

Запобігання інфекції/Prevention of Infection/感染予防について

(Миття рук — найкращий спосіб запобігти інфекції/Hand-washing is the best way to prevent infection /感染予防の基本は手洗いです。)

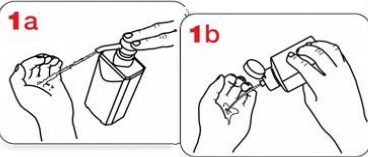
Коли ви заходите до лікарні, використовуйте антибактеріальний гель для дезінфекції рук. Крім того, коли ви входите в палату чи виходите з неї, мийте руки з милом під проточною водою або дезінфікуйте їх за допомогою антибактеріального гелю для дезінфекції рук.

/When you enter the hospital, use hand-sanitizer gel to disinfect your hands. In addition, when you enter and leave the ward, wash your hands with soap and running water or disinfect them using hand-sanitizer gel.

/病院内に入る際は、手指消毒液をご使用ください。また、病室を出入りする際は、流水と石けんによる手洗いか、手指消毒液を使って手指消毒をお願いいたします。

Яким рідким дезінфікуючим засобом користуватись?

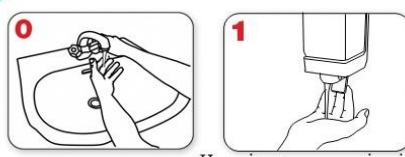
ПРЕПАРАТОМ НА ОСНОВІ СПИРТУ



Нанесіть невелику кількість засобу на долоню та покрити руки повністю

Як мити руки?

ВОДОЮ З МИЛОМ

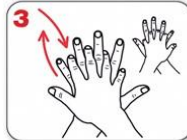


Змочіть руки водою

Нанесіть достатню кількість мила, щоб покрити руки повністю



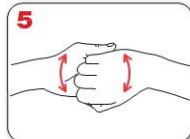
Потріть руки долоню об долоню



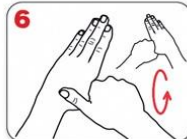
Права долоня над тильною поверхнею лівої зі зхрещеними пальцями, і навпаки



Долоня об долоню з переплетенням пальців



Тильні сторони пальців до протилежних долонь із переплетенням пальців



Обертальне розтирання великого пальця лівої руки, затиснутого у правій долоні, і навпаки



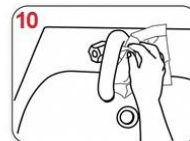
Обертальне розтирання, назад і вперед із затисканням правої руки у лівій долоні, і навпаки



Сполісніть руки водою



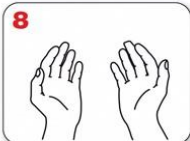
Ретельно витріть руки одноразовим рушником



За допомогою рушника вимкніть кран



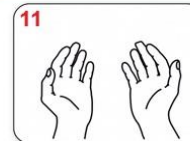
20~30 сек.



... після висихання ваші руки безпечні.



40~60 сек.



... і ваші руки безпечні.

Джерело/Source/出典: Технічний довідковий посібник BOO3 з гігієни рук /WHO Hand Hygiene Technical Reference Manual

本資料は、医師や法律の専門家等の監修をうけて作成されておりますが、日本と外国の言葉や制度等の違いにより解釈の違いが生じた際には、日本語を優先とします。
This English translation has been prepared under the supervision of doctors, legal experts or others. When any difference in interpretation arises because of a nuanced difference in related languages or systems, the Japanese original shall be given priority.

Цей український переклад підготовлено під наглядом лікарів, юридичних експертів або інших осіб. Коли будь-яка різниця в тлумаченні виникає через нюансову різницю в суміжних мовах або системах, японському оригіналу надається пріоритет.

感染予防について：2022年6月版